

ホテル椿山荘東京 悠 YU, THE SPA を安全に、また快適にご利用いただきますため、  
以下のご案内をご一読くださいませ。

Please kindly read the indications below in advance for your safe and comfortable use of our spa facilities.

- ご利用はスパ会員と宿泊ゲストに限らせていただいております。

Facilities can be accessed by spa members and in house guest only.

- お子様のご利用・ご入館は4歳以上とさせていただきます。

Children aged 4 years and over are welcome at our spa.

- 12歳未満のお子様のお利用に際しては監督者の同伴をお願いいたします。

Children under 12 years old must be accompanied by an adult in the pool and jet bath.

- フィットネスジムのご利用は13歳以上とさせていただきます。

Children under 12 years old are not allowed to use the fitness area.

- 携帯電話での通話をご遠慮いただいております。

Talking on the cellphone is not allowed in the spa.

- 写真撮影をご遠慮いただいております。

No photographing is allowed in the spa.

## 【プール利用時のご案内 / Pool Area】

- プールご利用の際は水着・スイムキャップをご着用ください。

Please put on swimming wear and swimming cap when you swim.

- プールご利用の前にシャワーを浴びてください。

Please have a shower before entering the swimming pool and jet bath.

- 浮き具のお持ち込みはご遠慮いただいております。

腕に付けるアームヘルパーと、腰に付けるスイムヘルパー、  
ビート板を無料にてお貸出ししております。

Please refrain from bringing in your own swim toys.

We provide floats that can be attached to the arms and waist,  
as well as kickboards free of charge.

- 刺青のあるお客様はラッシュガードをご着用ください。

We kindly ask the guests with tattoos to wear a swim shirt in the pool.

- サンオイルをつけてのご利用はお断りしております。

Please refrain from using sun oil in the spa area.

- 飛び込みはできません。

For your safety, please refrain from diving into the pool.

## 【温泉利用時のご案内 / Onsen (Hot Spa) Area】

- 浴室に入る前にすべての衣類を脱いでください。

Please take off all kinds of clothes before you go into the bath area.

- 湯船に入る前に必ず体をよく洗ってください。

(シャワーは座って使ってください)

Please wash yourself well before take a bath.

(Please sit down while taking a shower.)

- タオルを湯船に入れないでください。

Please keep your towel out of the bathtub.

- 浴室では走ったり、泳いだりしないでください。

Please do not run in the bath area, and do not swim in the bathtub.

- 洗濯はご遠慮ください。

Please refrain from washing your clothes or underwear in the bath area.

- 脱衣室へ上がる時はよく体を拭いてください。

Please dry yourself off before entering the dressing area.

- 刺青のあるお客様はご利用いただけません。

Please be aware that visible tattoos are not allowed in the spa area.

- 食事の直前、直後の入浴は避けましょう。特に飲酒しての入浴は危険です。

Please do not take a hot bath, just before or after a meal or after drinking alcohol.

- 産後1ヶ月未満の方、または1ヶ月健診で医師の許可を受けていない方は、温泉をご利用いただけません。あらかじめご了承ください。

Guests who have given birth less than 1 month ago, or who have not received a doctor's confirmation in their 1-month physical checkup may not use the onsen. We ask for your understanding in this matter.